



F.LLI TOGNETTA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

Informativa Clienti e Fornitori per il trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/2003, come modificato dal D. Lgs. 101/2018, e dell'art. 13 del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679

Privacy Policy for the processing of Personal Data in accordance with D. Lgs. 196/2003, as amended by D. Lgs. 101/2018, and by art. 13 of General Data Protection Regulation (UE) 2016/679

F.lli Tognella S.p.A., con sede legale in Via Goito, 60 - 21019 Somma Lombardo (VA), CF e P.IVA 00185410123 (in seguito, "**Titolare**"), in qualità di Titolare del Trattamento, La informa ai sensi del D.Lgs. 196/03, come modificato dal D. Lgs. 101/2018 (in seguito, "**Codice Privacy**"), e dell'art. 13 Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati UE 679/2016 (in seguito, "**GDPR**") che i Suoi dati saranno trattati con le modalità e per le finalità seguenti.

1. Oggetto del Trattamento

Il Titolare tratta i dati personali, identificativi (ad esempio, nome, cognome, ragione sociale, indirizzo, telefono, e-mail, riferimenti bancari e di pagamento) – in seguito, "**dati personali**" o anche "**dati**" da Lei comunicati in occasione di attività precontrattuali o alla conclusione di contratti per la fornitura di beni e/o servizi del Titolare.

2. Finalità del trattamento

I Suoi dati personali sono trattati senza il Suo consenso espresso (art. 24 lett. a), b), c) Codice Privacy e art. 6 lett. b), e) GDPR), per le seguenti Finalità.

- Contrattuali. Concludere i contratti per la fornitura di beni e/o servizi del Titolare; adempiere agli obblighi precontrattuali, contrattuali e fiscali derivanti da rapporti con Lei in essere.

F.lli Tognella S.p.A., with registered office in Via Goito, 60 - 21019 Somma Lombardo (VA), CF and VAT number 00185410123 (referred as "**Data Controller**"), as controller, informs You under D.Lgs. 196/03, as amended by D. Lgs. 101/2018 (referred as "**Privacy Code**"), and by art. 13 General Data Protection Regulation UE 679/2016 (referred as "**GDPR**") that Your data will be processed for the following purposes.

1. Object of processing data

The Data Controller processes personal, identifying data (as name, surname, business name, address, phone number, e-mail, bank and payment details) – afterwards indicated as, "**personal data**" or also "**data**" notified us during pre-contractual activities or conclusion of a contract of supply of goods and/or services of the Data Controller.

2. Purposes of processing of personal data

Your personal data are processed without Your express consent (art. 24 lett. a), b), c) Privacy Code and art. 6 lett. b), e) GDPR), for the following purposes.

- Contractual. Conclusion of contracts for supply of goods and/or services of the Controller; fulfil the pre-contractual, contractual and tax obligations arising from relationship with You.



F.LLI TOGNELLA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

- Amministrativo-contabili. Ai fini dell'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali, i trattamenti effettuati per finalità amministrativo-contabili sono quelli connessi allo svolgimento delle attività di natura organizzativa, amministrativa, finanziaria e contabile, a prescindere dalla natura dei dati trattati. In particolare, perseguono tali finalità le attività organizzative interne, quelle funzionali all'adempimento di obblighi contrattuali e precontrattuali, alla gestione del rapporto di lavoro in tutte le sue fasi, alla tenuta della contabilità e all'applicazione delle norme in materia fiscale, sindacale, previdenziale-assistenziale, di salute, igiene e sicurezza sul lavoro.
- Informative e promozionali. L'utilizzo delle coordinate di posta elettronica fornite dal cliente nel contesto della vendita di un prodotto o di un servizio a fini di vendita diretta di propri prodotti o servizi, è consentito ai fini di invio di informative e newsletter. L'interessato, al momento della raccolta e in occasione dell'invio di ogni comunicazione, è informato della possibilità di opporsi in ogni momento al trattamento, in maniera agevole e gratuitamente (art. 130 comma 4 del D.Lgs. 196/03). Per cancellarsi dalla mailing list sarà sufficiente scrivere in qualsiasi momento all'indirizzo e-mail tognella@tognella.it ovvero per posta all'indirizzo fisico del titolare sopra indicato (sede) con oggetto "cancellazione mailing list".
- Administrative-accounting. For the purposes of applying of rules on personal data protection, processing operations for administrative-accounting purposes are connected to the carrying out of the organizational, administrative, financial and accounting nature activities, regardless the nature of the data processed. Particularly, those purposes are pursued for internal organizational activities, for the achievement of contractual and pre-contractual obligations, for the management of working relationship during all its phases, for keeping the accounts and for the applications of all the tax, trade union, benefits, health, hygiene and occupational safety rules.
- Information and promotional. The use of e-mail coordinates supplied by the customer in the context of the sale of a product or a service for direct sale of its products or services, is permitted for the purposes of information and newsletters dispatch. The interested party, at the time of collection and in occasion of any communication, is informed about the opportunity to object anytime to the collection, easily and free of charge (art. 130 paragraph 4 of D.Lgs. 196/03). To cancel from mailing list it will be necessary to write to the e-mail address tognella@tognella.it or by post to the physical address of the Controller above mentioned (registered office) with subject line "unsubscribe mailing list".



F.LLI TOGNETTA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

- Sicurezza, ai sensi del D.lgs. 81/2008. Con particolare riferimento ai dati identificativi liberamente conferiti dall'ospite/visitatore presso le nostre sedi (nome, cognome, ente o azienda di appartenenza), il trattamento ha l'esclusiva finalità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza aziendale formalmente applicate, anche in forza delle disposizioni normative vigenti (es. annotazione nel registro/database visitatori, assegnazione badge temporaneo di riconoscimento, applicazioni degli obblighi di legge in materia di sicurezza sul lavoro).
- Esercitare i diritti del Titolare e il diritto di difesa in giudizio.
- Security, pursuant to D.lgs. 81/2008. With particular reference to the identifying data freely conferred by guest/visitor at our headquarters (name, surname, entity or company), the collection has the exclusive purposes of ensuring the respect of the security company procedures formally implemented, also under the current legislation (ex. Entries in visitors database, assignment of temporary key card, applications of working safety requirements).
- Exercising the Controller rights and the legal action in defence in court proceedings.

3. Modalità di trattamento

Il trattamento dei Suoi dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all'art. 4 Codice Privacy e all'art. 4 n. 2) GDPR e precisamente: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, comunicazione, cancellazione e distruzione dei dati. I Suoi dati personali sono sottoposti a trattamento sia cartaceo che elettronico e/o automatizzato.

Il Titolare tratterà i dati personali per il tempo necessario per adempiere alle finalità di cui sopra e comunque per non oltre 10 anni dalla cessazione del rapporto per le Finalità di Servizio e per non oltre 5 anni dalla raccolta dei dati per le Finalità informative e promozionali.

3. Processing methods

Processing of Your personal data is carried out through the operations indicated on art.4 Privacy Code and on art. 4 n. 2) GDPR and specifically: collection, registration, organization, storage, consulting, development, modification, selection, extract, comparison, use, interconnection, block, communication, cancellation and destruction of the data. Your personal data are subject to both paper and electronic and/or automated treatment.

The Data Controller will process the personal data for the time necessary to fulfil the purposes above mentioned and however for not more than 10 years from the end of the relationship for the Purposes of the Service and for not more than 5 years from data collection for informative and promotional Purposes.



F.LLI TOGNETTA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

4. Accesso ai dati

I Suoi dati potranno essere resi accessibili per le finalità di cui al par. 2 del presente documento a:

1. dipendenti e collaboratori autorizzati dal Titolare
2. Responsabili del trattamento e Amministratori di Sistema designati dal Titolare;
3. società terze o altri soggetti (a titolo indicativo, istituti di credito, studi professionali, consulenti, società di assicurazione per la prestazione di servizi assicurativi, fornitori di servizi tecnici terzi, corrieri postali, hosting provider, società informatiche, agenzie di comunicazione etc.) che svolgono attività in outsourcing per conto del Titolare, nominati, se necessario, responsabili del trattamento.
4. soggetti che forniscono servizi per la gestione del sistema informativo usato dal Titolare del trattamento e delle reti di telecomunicazioni, e che curano la manutenzione della parte tecnologica (ivi compresa la posta elettronica e il servizio di newsletter);
5. liberi professionisti, studi o società nell'ambito di rapporti di assistenza e consulenza;
6. soggetti che svolgono adempimenti di controllo, revisione e certificazione delle attività poste in essere dal Titolare del trattamento;

4. Access to data

Your data could be accessible for the purposes on the paragraph 2 of the present document to:

1. employees and collaborators authorized by the Data Controller
2. responsible for processing and System Administrators nominated by Data Controller;
3. third companies or other subjects (as a guide, credit institutions, professional offices, consultants, insurance firms for provision of insurance services, third-parties suppliers of technical services, couriers, hosting provider, computer companies, communication agencies etc.) carrying out activities in outsourcing on behalf of Data Controller, put in charge, if necessary, as responsible for processing.
4. subjects supplying services for information system management used by Data Controller and for telecommunication networks, and maintaining the technological area (including e-mail and newsletters service);
5. self-employed individuals, offices or companies as part of advisory/consultancy reports;
6. subjects performing control, audit and certification of activities put in place by Data Controller;



F.LLI TOGNELLA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

7. autorità competenti per adempimenti di obblighi di leggi e/o di disposizioni di organi pubblici, su richiesta degli stessi.

7. competent authority for law requirements and/or arrangement of public authorities, on their request.

I Suoi dati potranno inoltre essere trattati, per conto della Scrivente, da professionisti e/o società incaricati di svolgere attività tecniche, di sviluppo, gestionali e amministrativo – contabili.

Your data could be processed, on behalf of the writing company, by traders and/or companies instructed to perform technical, development, management, administrative-accounting activities.

5. Trasferimento dati

Il Titolare tratta i dati personali adottando le opportune misure di sicurezza volte a impedire l'accesso, la divulgazione, la modifica o la distruzione non autorizzate dei dati personali. Il trattamento viene effettuato mediante strumenti informatici e/o telematici, con modalità organizzative e con logiche strettamente correlate alle finalità indicate.

I dati personali sono trattati presso la sede legale di **F.Lli Tognella S.p.A.**, presso le sedi operative e mediante l'impiego di server, che sono messi a disposizione da Provider di terze parti e che risultano ubicati all'interno dell'Unione Europea; per ulteriori informazioni contattare il Titolare del Trattamento. Resta in ogni caso inteso che il Titolare, ove si rendesse necessario, avrà facoltà di spostare i server anche extra-UE. In tal caso, il Titolare assicura sin d'ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in conformità alle disposizioni di legge applicabili, previa stipula di contratti che prevedano le modalità di cui al capo V del GDPR.

5. Data transfer

The Data Controller processes personal data adopting the appropriate safety measures aimed at inhibiting the access, the disclosure, the modification or the unauthorized destruction of personal data. The processing is made through computer and/or telematics devices, with organisation arrangements and with logical closely related to the purposes indicated.

Personal data are processed at the registered office of **F.Lli Tognella S.p.A.**, at the operational sites and through the use of server, made available by Provider of third-parties located within the European Union; for further information contact the Data Controller. It is however understood that Data Controller, if necessary, will have the right of moving server also extra-EU. In that case, the Data Controller ensures right now that data transfer extra-EU will take place in accordance with rules of applicable law, after conclusion of contracts providing the methods referred to in Chapter V of GDPR.



F.LLI TOGNELLA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

6. Natura del conferimento dei dati e conseguenze del rifiuto di rispondere

Per quanto concerne i dati che siamo obbligati a conoscere, al fine di adempiere agli obblighi discendenti dai contratti in essere e agli obblighi previsti da leggi, regolamenti, normativa comunitaria o disposizioni impartite dalle Autorità a ciò legittimate dalla legge e da organi di vigilanza e controllo; il loro mancato conferimento comporterà l'impossibilità di instaurare o proseguire il rapporto, nei limiti in cui tali dati sono necessari all'esecuzione dello stesso. Il conferimento dei dati per consentire al Titolare l'invio di comunicazioni commerciali è facoltativo; l'interessato può opporsi in ogni momento al trattamento, in maniera agevole e gratuitamente. Per cancellarsi dalla mailing list sarà sufficiente scrivere in qualsiasi momento all'indirizzo e-mail tognella@tognella.it ovvero per posta all'indirizzo fisico del titolare sopra indicato (sede) con oggetto "cancellazione mailing list".

7. Diritti dell'interessato

Nella Sua qualità di interessato, ha i diritti di cui agli artt. 15-21 GDPR e precisamente di: ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati, conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza, chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la rettifica, la cancellazione, la limitazione di trattamento, la portabilità, nonché di opporsi, per motivi legittimi, al loro trattamento.

Ove applicabile, ha altresì il diritto all'oblio, nonché il diritto di reclamo all'Autorità Garante.

6. Nature of data conferral and consequences of the refusal to answer

As concerns the data we are obliged to know, in order to fulfil the obligations arising from the Community legislation existing contracts and from law, regulations, or provisions issued by Authorities entitled by the law and by monitoring and control supervisors; their lack of transfer will involve the impossibility of establishing or continuing relationship, to the extent that those data are necessary for the execution of itself. The data transfer to allow Data Controller the provision of commercial communication is optional; the interested party can oppose anytime to the processing, easily and free of charge. To cancel from mailing list, it will be sufficient to write to the e-mail tognella@tognella.it or by post to the physical address of the Controller above mentioned (registered office) with subject line "unsubscribing mailing list".

7. Rights of Data Subjects

As Data Subject, has rights as mentioned on artt. 15-21 GDPR and specifically of: obtaining confirmation as to whether or not personal data, knowing the content and the origin, verifying the accuracy, demanding integration, update, correction, cancellation, restriction of processing, portability, as well as opposing, for legitimate reasons, to their processing.

If applicable, he also has the right to oblivion, as well as the right to complain to the Privacy Protection Authority.



F.LLI TOGNETTA S.P.A.

COMPONENTI OLEODINAMICI E PNEUMATICI

8. Modalità di esercizio dei diritti

Potrà in qualsiasi momento esercitare i diritti inviando:

- una raccomandata a.r. a **F.lli Tognella S.p.A.**, in Via Goito, 60 - 21019 Somma Lombardo (VA);
- una e-mail all'indirizzo tognella@tognella.it

L'elenco aggiornato dei Responsabili e degli incaricati al trattamento è custodito presso la sede legale del Titolare del trattamento.

8. Procedure of the exercise of the rights

Anytime it will be possible to exercise the rights sending:

- Registered letter to **F.lli Tognella S.p.A.**, in Via Goito, 60 - 21019 Somma Lombardo (VA);
- e-mail to the address tognella@tognella.it

The updated list of Responsibles and of persons in charge for the processing is kept at the registered office of Data Controller.